



South Africa

Fecha de lanzamiento: 18 de mayo 2010

(Las fechas de lanzamiento varían internacionalmente)

Una celebración de la diversidad musical de Sudáfrica, desde el Afro-jazz y el township jive al mbaqanga y el Afropop

ARTISTAS PRESENTADOS

**Miriam Makeba • Soul Brothers • Soweto Gospel Choir • Phinda • Mahube • Bholoja
Blk Sonshine • Steve Dyer • Johannes Kerkorrel • Kaya • Nibs van der Spuy • Zoro**

El 18 de mayo, Putumayo lanzará el CD **South Africa**, una colección que celebra la rica diversidad musical de este singular país del extremo sur de África. Dado que la Copa Mundial de fútbol se realizará por primera vez en suelo africano entre el 11 de junio y el 11 de julio, la atención internacional estará centrada en Sudáfrica y su situación post-apartheid como democracia y potencia económica.

Durante el transcurso de su historia, esta “Nación del Arcoiris”, que tiene 11 lenguas oficiales, ha cultivado muchos estilos musicales, incluyendo el *mbaqanga*, el *kwela* y el *township jive*, entre otros. Mientras que los sudafricanos han enfrentado muchos conflictos, frecuentemente han utilizado la música como una herramienta para protestar y expresar sus anhelos de un futuro mejor.

El CD *South Africa* de Putumayo es una fusión de lo tradicional y lo contemporáneo, con leyendas como la fallecida cantante y activista política **Miriam Makeba**, que mezcló el *kwela* y el *township jive* en “Orlando”, un tributo al barrio del mismo nombre en Soweto. El ganador del Grammy **Soweto Gospel Choir** y los pioneros del *mbaqanga* **Soul Brothers** son sólo dos de los grupos de renombre internacional presentados en esta colección.

En “Oxam,” **Mahube** tipifica el creciente movimiento musical panafricano, combinando fluidamente los sonidos de los artistas de Sudáfrica, Zimbabwe, Malawi y otros países africanos. El grupo presenta a la vocalista **Phinda**, que recientemente concluyó un período en el *Rey León* y que también interpreta “Tiki Tiki” como solista. El aclamado productor y músico local **Steve Dyer**, uno de los fundadores de Mahube, presenta su singular mezcla de jazz de África del Sur en “Mananga.”

La atractiva nueva ola de la música sudafricana está representada aquí por el moderno y conmovedor **Blk Sonshine**, el cantante urbano de *reggae* y *R&B* **Zoro** y los ritmos populares con influencias de *kwaiito* de **Kaya**. El cantautor radicado en Durban **Nibs van der Spuy** entrega una conmovedora balada de su aclamada producción de 2007. El emergente **Bholoja**, que saluda desde la vecina nación de Suazilandia y canta en Swati (una de las lenguas oficiales de Sudáfrica), tiene un gran número de seguidores de su distintivo estilo de “*soul Swazi*.” El álbum también presenta al fallecido héroe folclórico y reconocido activista anti-apartheid **Johannes Kerkorrel**, que rinde tributo a su amada tierra tanto en afrikáans como en zulú en “Halala Afrika.”

Al igual que muchas de las colecciones anteriores de Putumayo, *South Africa* presenta una receta del chef **Amos Dlamini** del aclamado grupo de restaurantes Moyo. Propone un plato representativo de la combinación cultural que es Sudáfrica. Un porcentaje de las ganancias obtenidas por Putumayo de la venta de este CD se donará a **Artists for a New South Africa (ANSA)**, una organización sin fines de lucro que trabaja en Sudáfrica en la lucha contra el VIH/SIDA y la promoción de los derechos humanos.

Para mayor información, sírvase visitar www.putumayo.com.

Contacto de prensa:

Estados Unidos/Canadá: +1-800-995-9588; info@putumayo.com

Internacional: +1-212-625-1400; info@putumayo.com

Europa: +31 294 711 100; info@putumayo.nl

PUTUMAYO
World Music



South Africa

Una celebración de la diversidad musical de Sudáfrica, desde el *Afro-jazz* y el *township jive* al *mbaqanga* y el *Afropop*

ARTISTAS PRESENTADOS

**Miriam Makeba • Soul Brothers • Soweto Gospel Choir • Phinda • Mahube • Bholoja
Blk Sonshine • Steve Dyer • Johannes Kerkorrel • Kaya • Nibs van der Spuy • Zoro**

El 18 de mayo, Putumayo lanzará el CD **South Africa**, una colección que celebra la rica diversidad musical de este singular país del extremo sur de África. Dado que la Copa Mundial de fútbol se realizará por primera vez en suelo africano entre el 11 de junio y el 11 de julio, la atención internacional estará centrada en Sudáfrica y su situación post-apartheid como democracia y potencia económica.

Durante el transcurso de su historia, esta “Nación del Arcoiris”, que tiene 11 lenguas oficiales, ha cultivado muchos estilos musicales, incluyendo el *mbaqanga*, el *kwela* y el *township jive*, entre otros. Mientras que los sudafricanos han enfrentado muchos conflictos, frecuentemente han utilizado la música como una herramienta para protestar y expresar sus anhelos de un futuro mejor.

El CD *South Africa* de Putumayo es una fusión de lo tradicional y lo contemporáneo, con leyendas como la fallecida cantante y activista política **Miriam Makeba**, que mezcló el *kwela* y el *township jive* en “Orlando”, un tributo al barrio del mismo nombre en Soweto. El ganador del Grammy **Soweto Gospel Choir** y los pioneros del *mbaqanga* **Soul Brothers** son sólo dos de los grupos de renombre internacional presentados en esta colección.

En “Oxam,” **Mahube** tipifica el creciente movimiento musical panafricano, combinando fluidamente los sonidos de los artistas de Sudáfrica, Zimbabwe, Malawi y otros países africanos. El grupo presenta a la vocalista **Phinda**, que recientemente concluyó un período en el *Rey León* y que también interpreta “Tiki Tiki” como solista. El aclamado productor y músico local **Steve Dyer**, uno de los fundadores de Mahube, presenta su singular mezcla de jazz de África del Sur en “Mananga.”

La atractiva nueva ola de la música sudafricana está representada aquí por el moderno y conmovedor **Blk Sonshine**, el cantante urbano de *reggae* y *R&B* **Zoro** y los ritmos populares con influencias de *kwai* de **Kaya**. El cantautor radicado en Durban **Nibs van der Spuy** entrega una conmovedora balada de su aclamada producción de 2007. El emergente **Bholoja**, que saluda desde la vecina nación de Suazilandia y canta en Swati (una de las lenguas oficiales de Sudáfrica), tiene un gran número de seguidores de su distintivo estilo de “*soul Swazi*.” El álbum también presenta al fallecido héroe folclórico y reconocido activista anti-apartheid **Johannes Kerkorrel**, que rinde tributo a su amada tierra tanto en afrikáans como en zulú en “Halala Afrika.”

Al igual que muchas de las colecciones anteriores de Putumayo, *South Africa* presenta una receta del chef **Amos Dlamini** del aclamado grupo de restaurantes Moyo. Propone un plato representativo de la combinación cultural que es Sudáfrica. Un porcentaje de las ganancias obtenidas por Putumayo de la venta de este CD se donará a **Artists for a New South Africa (ANSA)**, una organización sin fines de lucro que trabaja en Sudáfrica en la lucha contra el VIH/SIDA y la promoción de los derechos humanos.

Para mayor información, sírvase visitar www.putumayo.com.

Contacto de prensa:

América Latina: Lina Nasser, +1-212-625-1400, ext. 243; lina@putumayo.com
México: Michelle Fridman, +52-55-5547-0489; michelle.putumayo@gmail.com
España: Sophie-Marie Bassil, +31 6 4390 45 48; sophie-marie@putumayo.nl

PUTUMAYO
World Music